



## Gebrauchsanweisung

Industriestr. 22/2  
D- 78532 Tuttlingen-Nendingen  
Tel.: +49 (07461) 9659676  
Fax: +49 (07461) 9659677  
info@woelfle-kabelkonfektion.de  
www.woelfle-kabelkonfektion.de



### 1. Gebrauchsanweisung für Fußschalter

Artikel - Nummer  
811.10 - 841.45

### 2. Eingangskontrolle

Die Fußschalter bitte sofort nach Empfang auf eventuelle Transportschäden und Mängel überprüfen. Schadensansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn der Verkäufer oder der Spediteur unverzüglich benachrichtigt wird. Bei Rücksendung des Zubehörs an die Firma WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG sind folgende Unterlagen beizufügen:  
Name und Adresse des Eigentümers und Beschreibung des Defekts.



### 3. Wichtige Hinweise zur sicheren Anwendung

Falsche Bedienung und Nichtbeachtung von Vorsichtsmaßnahmen können schwerwiegende Zwischenfälle verursachen. Informieren Sie sich deshalb bitte anhand dieser Gebrauchsanweisung und anhand der Gebrauchsanweisung Ihres des HF-Chirurgiegerätes über die Funktionsweise und sichere Anwendung der HF-Chirurgie. Auf die Einhaltung der nachstehenden Regeln ist zu achten:

- Vorübergehend unbenutzte elektrochirurgische Instrumente getrennt vom Patienten ablegen, z.B. auf dem Instrumententisch.
- Bei chirurgischen Eingriffen, bei denen der HF-Strom durch Körperteile mit relativ kleinem Querschnitt fließen könnte, kann zur Vermeidung ungewollter Koagulationen die Anwendung bipolarer Technik angezeigt sein.
- Die elektrochirurgischen Instrumente müssen über die passende Zuleitung mit dem HF-Generator verbunden werden.
- Die Zuleitung zum elektrochirurgischen Instrument sollte so kurz wie möglich und ohne Schleifen so geführt werden, dass sie weder den Patienten noch andere Leitungen berührt.
- Anschlusskabel so aufbewahren, dass die Kabelisolierung vor mechanischen Beschädigungen geschützt ist.
- Vor der Anwendung der HF-Instrumente immer die Unversehrtheit der Isolation prüfen. Beschädigte Isolation kann zu einem Durchschlag und damit zu einer ernsthaften Verbrennung des Anwenders oder des Patienten führen.
- Überlastung des Produkts bei der Anwendung durch hebeln, verbiegen, kann zur Schädigung des Patienten oder zur Beschädigung des Instruments führen.
- Gefährdungen im Normalbetrieb können sich aus folgenden Umständen ergeben:  
Verbrennungen durch Kontakt mit metallisch blanken Stellen am Operationstisch, Halterungen, Teile anderer Geräte, feuchten Tüchern, etc.



Bei Patienten mit Herzschrittmachern oder Schrittmacherelektroden besteht eine Gefährdungsmöglichkeit dadurch, dass eine Störung der Schrittmacherfunktion auftreten oder der Schrittmacher beschädigt werden kann. Der Herzschrittmacher oder die -elektroden dürfen keinesfalls mit dem Elektrodenhandgriff berührt werden! Die Kardiologische Abteilung sollte auf jeden Fall um Rat befragt werden.

### 4. Anwendungsbereiche

- Die Fußschalter sind bestimmt für den Anschluss an eine Fußschalterbuchse eines HF-Chirurgiegerätes.
- Sie dienen zum Aktivieren des HF-Stromes.

## 5. Bedienung

- Beim Doppelfußschalter dient das gelbe Pedal zur Aktivierung des Schneidestromes. Das blaue Pedal dient zur Aktivierung des Koagulationsstromes.
- Der Einpedal-Fußschalter dient zur Aktivierung der am Gerät vorgewählten Stromart.

## 6. Anwendungsgebiet

Die Fußschalter dienen zur Aktivierung des Hochfrequenzstromes.

## 7. Kombination mit anderen Produkten / Instrumentarium

Die Fußschalter können an HF-Generatoren von Integra, Berchtold, Erbe, KLS/Martin, Bovie, Valleylab und anderer vergleichbarer Geräte angeschlossen werden. Die Anschlussmöglichkeiten richten sich nach dem Stecker des Anschlusskabels. Bitte beachten Sie die Hinweise in der Gebrauchsanweisung des jeweiligen HF-Generators.



## 8. Sicht- und Funktionsprüfung vor jeder Anwendung

Vor jeder Anwendung ist das Zubehör einer Sicht- und Funktionsprüfung wie folgt zu unterziehen: Sichtprüfung auf äußerlich erkennbare Risse oder andere Schäden an Isolierungen, Stecker und Gehäuse.

## 9. Pflege, Reinigung, Desinfektion, Sterilisation

Zubehör für die HF-Chirurgie sind hochwertige elektromechanische Produkte unter Verwendung thermostabiler und korrosionsfester Werkstoffe, welche zur Erlangung einer langen Lebensdauer einer sorgfältigen Pflege bedürfen. Hierzu müssen folgende Hinweise beachtet werden:

### 9.1 Pflege

Das silikongummiisolierte Kabel nicht stark knicken. Fußschalter und Anschlussleitungen vor mechanischen Beschädigungen schützen, d.h. Fußschalter und besonders Anschlussleitungen nicht gemeinsam mit anderen Instrumenten wie z.B. Skalpelln aufbewahren.

### 9.2 Reinigung und Desinfektion

Vor Erstgebrauch ist der Fußschalter gründlich zu reinigen und zu desinfizieren. Nach dem Gebrauch ist der kontaminierte Fußschalter gründlich zu reinigen und durch handelsübliche Desinfektionslösungen zu desinfizieren. Die Angaben des Desinfektionsmittelherstellers zur Einwirkzeit und Konzentration sind unbedingt einzuhalten und dürfen nicht wesentlich überschritten werden. Die Lebensdauer der Kunststoffe kann durch bestimmte Chemikalien verringert werden.

\* Instrumente werterhaltend aufbereiten, 10. Ausgabe 2012, [www.a-k-i.org](http://www.a-k-i.org)

## 10. Instandsetzung

Bei offensichtlichen Defekten ist das Zubehör vor der nächsten Anwendung zu reparieren oder auszutauschen. Die Instandsetzung des Zubehörs darf nur durch die Firma WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG durchgeführt werden. Zur Reparatur eingeschicktes Zubehör kann aus Sicherheits- und Hygienegründen nur angenommen werden, wenn es vorher ordnungsgemäß gereinigt und desinfiziert wurde!

## 11. Garantie








DIE FIRMA WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG IST BEI WERKSTOFFAUSWAHL UND HERSTELLUNG DIESER PRODUKTE MIT ANGEMESSENER SORGFALT VORGEHENDEN. ABGESEHEN VON DER GELTENDEN STANDARDGARANTIE SCHLIESST DIE FIRMA WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN AUS, UNTER ANDEREM – ABER OHNE EINSCHRÄNKUNG DARAUFG – JEDLICHE GARANTIEEN DER VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE FIRMA WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG IST NICHT HAFTBAR FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, - VERLUSTE ODER -KOSTEN, DIE DIREKT ODER INDIREKT AUS DER ANWENDUNG DIESES PRODUKTS ENTSTEHEN. DIE FIRMA WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG ÜBERNIMMT KEINERLEI ANDERE ODER ZUSÄTZLICHE HAFTUNG ODER VERANTWORTUNG IN VERBINDUNG MIT DIESEN PRODUKTEN UND AUTORISIERT NIEMANDEN, DIESE FÜR DIE FIRMA WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG ZU ÜBERNEHMEN. DIE FIRMA WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG GENEHMIGT NUR DEN EINSATZ DIESES ZUBEHÖRS DURCH ÄRZTE, DIE EINE ORDNUNGSGEMÄSSE SCHULUNG FÜR DEN EINSATZ DIESES ZUBEHÖRS ERHALTEN HABEN

## 12. Hinweise zur Produkthaftung

Die Firma WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG ist nicht haftbar für: Änderungen oder Reparaturen, die nicht von der Firma WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG durchgeführt wurden, den Einsatz mit HF-Generatoren und Zubehör, die nicht von der Firma WÖLFLE MEDIZIN- UND KABELTECHNIK GMBH & CO.KG als kompatibel erklärt wurden, und den Einsatz unter Missachtung der Gebrauchsanleitung

### 13. Symbole

Die Symbole mit den wichtigsten Anwenderinformationen sind auf dem Etikett aufgedruckt.

	CE-Zeichen für Produkte der Klasse 1
<b>REF</b>	Bestellnummer
	Chargen/Lot-Nummer
	Gebrauchsanweisung beachten
	Nichtsteril
	Hersteller
	Achtung
	Kein Eingriff an Patienten mit Herzschrittmacher